



International Workshop of the Two Swords School, France 2011
Estágio Internacional da Escola de Duas Espadas, França 2011

兵法二天一流

Hyoho Niten Ichi Ryu

Entrevista publicada no DRAGON de Janeiro / Fevereiro 2005

Escola das duas espadas

Ensino Musashi é essencialmente uma filosofia

Na ocasião do estágio organizado por Nguyen Thanh Thiên, conhecemos o mestre Toshio Iwami, 11º Sucessor de Hyoho Niten Ichi-Ryu da escola do legendário Miyamoto Musashi.

Aproveitamos esta ocasião para lhe fazer algumas perguntas.

Nguyen Thanh Thiên : Como se passa o ensino na sua escola ?

Maître Iwami : Para começar tem de aprender o KOKORO que é o coração do nosso ensino. Se não compreender o KOKORO não pode utilizar sua espada. Antigamente o aluno aprendia em primeiro as técnicas com uma única espada, « ITO ». Hoje no “dojo” com as técnicas de “ito” aprendemos 7 técnicas. As técnicas com duas “espadas” Nito era o segredo de okuden. O mestre não as ensinava no dojo mas em privado. A pouco as técnicas de nito são ensinadas no dojo e divulgadas em espetáculos públicos. Conheci o Philippe já uns anos atrás. Dei-lhe e dou-lhe o ensino do keiko um treino ensinado no Japão. Graça aos numerosos keiko que ele recebeu podemos organizar este ano um estágio em França.

Nguyen Thanh Thiên : Quantas técnicas são ensinadas na vossa escola ?

Maître Iwami : Existe algumas categorias : técnicas com uma espada, com dois, Kodashi (espada curta), Ju-jitsu, Jitte (arma de uma mão que permite bloquear uma espada e cortar a lâmina), Bo-jitsu (vara). Os fundamentais são os mesmos e as técnicas de base são iguais. No dojo estudamos principalmente ito, Nito e o Kodachi (espada longa, duas espadas, e espada curta). Cada uma é originária de uma região diferente do Japão. Fazemos muitos quilómetros por semana para treinar juntos.

Nguyen Thanh Thiên : Como é que se deplacha com a espada em mão ? Em marcha normal ou de forma particular ?

Maître Iwami : Nos movemos-nos na forma natural ensinada por Musashi.

Musashi andou movendo com o pé em pé. Na maioria das escolas, dojo, praticam caminhadas nas solas dos pés. Mas na natureza, para andar usa a bacia do pé com os dedos levantados. Estamos sempre em mente que o inimigo pode atacar a qualquer momento, devemos estar sempre prontos.



International Workshop of the Two Swords School, France 2011
Estágio Internacional da Escola de Duas Espadas, França 2011

兵法二天一流

Hyoho Niten Ichi Ryu

Nguyen Thanh Thiên : Num dos seus duéis Musashi lançou a sua espada curta sobre seu adversario. E uma tecnica ensinada na sua escola ?

Maître Iwami : Musashi ensinava que no duelo toda as armas podem ser utilizadas.

Quando teve o seu duelo com meijin (grendo mestre) do kusarigama (tipo de corrente com uma massa de metal) nao pude mover a sua lamina por causa da dupla ameaça desta arma que combina a lamina e a massa de ferro. Atirou entao o seu kodachi, espada curta sobre o seu adversario e acertou-lhe com a sua espada longa. Assim ganhou o seu combate com uma reação natural e oportuna.

Nguyen Thanh Thiên : E verdade que Musashi utiliza muito o Jitte ?

O pai de Musashi, Munisaï, era um meijin (grande mestre) do jitte. Naturalmente Musashi aprendeu o Jitte por o seu pai. Na epoca de Musashi, o hyoho, via da estrategia era uma arte martial generalista, entao aprendeu a vara , o Jitte e o taijutsu (ao Ju-Jitsu, tecnica de corpo à corpo).

Nguyen Thanh Thiên : Entao o Musashi utiliza igualmente as tecnicas de Ju-Jitsu ?

Maître Iwami : As tecnicas sao importantes. Mes a raiz do ensino de Murashi é a filisofia do Gorin No Sho, o tratado das cinco rodas (ao elementos), o livro mais conhecido do Musashi. Trate-se de um livro que podemos ler : uma nova ideia que surge cada leitura e cada um encontra uma inspiração diferente.

Nguyen Thanh Thiên : Qual é a estrategia ensinada na vossa escola ?

Maître Iwami : Na nossa escola temos o Hyoho de Kizen (Kizen no Hyoho). Nunca atacamos em primeiro. Temos de bem conhecer o momento onde o adversario começa a ofensiva. Nesse momento aproveitamos para atacar. Se o adversario espera, temos de dar a impressão de não estar pronto ou estar fraco para induzi-lo a tomar a iniciativa. Quando o adversário é forçado a atacar, nós temos o momento certo para contra-atacar. É chamado no Hyoho Kizen ou Sensen No Sen não é uma questão de estratégia, mas uma maneira de viver, agir, segundo a situação, com ou sem uma espada. Quando você compreende totalmente o que o seu mestre lhe ensina entao você entra no verdadeiro coração do ser humano o kokoro.

Thien Thanh Nguyen: Qual é a relação com o budismo?

Maître Iwami : Um samurai deve estar preparado para morrer a qualquer momento. O Caminho Bushido via marcial, é uma preparação para a morte. Mas mesmo as mulheres ou crianças devem estar prontos para enfrentar a morte. Para Musashi, a diferença é que um Samurai ou Bushi homem da via marcial, deve sempre vencer, estar sempre preparado, em



International Workshop of the Two Swords School, France 2011
Estágio Internacional da Escola de Duas Espadas, França 2011

兵法二天一流

Hyoho Niten Ichi Ryu

outras palavras, deve sempre viver e sobreviver. Este ensinamento corresponde ao ensino do budismo.

Thien Thanh Nguyen: Quais sao as razoes de ter escolhido esta escola?

Maître Iwami : Depois de ler o Gorin No Sho, eu queria estudar as técnicas e o kokoro, o coração. Há cerca de 30 anos, entrei em contacto com o descendente de Miyamoto Musashi, mas ele não pratica. Então ele guiou me para a sucessor da décima geração da escola Nito, e tornei me o seu discípulo.

Nguyen Thanh Thiên : A escola é aberta a todos e quais são os requisitos de admissão?

Maître Iwami : Sim, a escola está aberta a todos e nunca se recusou a entrada a ninguém. O Ensino Musashi é uma lição para o mundo inteiro. Aqui na Europa, se você quiser aprender este curso, você precisa da permissão de Philippe. Contate por favor Philippe.

Thien Thanh Nguyen: O que você acha do estagio que realizo?

Agradeço imensamente os esforços dos organizadores do workshop, realizado em Saint Brice sous Forêt, Val d'Oise, nos últimos 14-17 outubro. Através dos esforços de Philippe Nguyen Thien Thanh e dos membros de sua escola, e com a colaboração do presidente da camara Alain Lorand, eu pude abrir o ensino de Miyamoto Musashi a Europa. Desde que entrou no mundo do Hyoho Niten Ichi Ryu, Philippe continua a praticar com seriedade e sinceridade. Ele veio várias vezes ao Japão e tem sofrido Keiko (treinamento / exercícios) extremamente difíceis. O que ele me mostrou, durante esses Keiko cansativos me deu a confiança nele. Então eu dei-lhe a minha autorização para organizar este estagio. Foi um grande orgulho para mim ter tido na ocasião deste curso, a oportunidade de conhecer os alunos que tiveram uma atitude muito sincera e séria durante o keiko. Devo a Musashi a sorte desses encontros com pessoas fantásticas. Espero que todos os alunos continuam a prática da keiko Hyoho Niten Ichi Ryu. Eu marco encontro para o próximo curso de 06-09 outubro de 2005, no mesmo lugar em Saint Brice sous Forêt, França.

Nguyen Thanh Thiên : Que conselho você daria a um praticante?

Maître Iwami : Musashi escreveu na sua obra principal, o Gorin No Sho, que o keiko de mil dias é chamado Tan e dez mil dias de keiko chamado Ren. Mil dias representam 3 anos e 10 mil dias representam 30 anos. Quer se trate de três ou 30 anos, temos de continuar o keiko sem parar. Este é um ponto muito importante: temos de perseverar no keiko constantemente. Boa sorte